

# J E L E N K O R.

Pest, szerda július 13.

1836.

56. szám.

Foglalat: Magyarország (fontos kinevezések; ugoceai közgyűlés; pesti magyar színház; tud. társaság; nagy-váradi és nagy-károlyi gyűjtőgyűlések.) Ausztria (az ideai állatmutatás Bécsben.) Anglia (a felsőház felreveti az irlandi törv. javaslatot; Francis-Spaith hajó sorsa; egyveleg.) Franciaország (elfogatások 's Allibant magaviselete.) Spanyolország (saragossai nemz. órség; Evans gen., elegy.) Portugália. Amerika. Törökország. Elegyhír. Gabonaár. Pénzkelet. Dunavízjárás.

## M A G Y A R O R S Z Á G.

Ő cs. kir. Főlsége gróf Reviczky Ádám magyar udvari kancellárhoz következő legfensőbb kéziratát méltóztatott intézni: „Kedves gróf Reviczky! 1836 június 28-án költ előterjesztésre, mellyél fogva huzamosan megfeszített munkásság miatt elgyöngült egészsége meg nem engedné ugyancsak egészségére vonható káros következtől tarthatás nélkül, hogy a' terhes magyar udvari kancellári hivatalát tovább is viselje, — elhatároztam Magam, Önnek kérelmét, hogy ezen hivataltól fölmentsem, megadni. — Egyszermind elfogadom ajánlatát, hogy fáradhatlan szolgálati buzgalmának Irántam 's a' status iránt továbbra is bizonyosságát adhassa. Midőn ennél fogva föntartom Magamnak, hogy Önnek egy más. saját viszonyhoz mért alkalmazást nyújthassak, használok a' jelen alkalmat: Önt érdemeinek, mellyeket szolgálatom körül tett, teljes elismeréséről, valamint teljes kegyelmemről bizonyossá tenni. — Schönbrunn július 7. 1836. Ferdinand s. k.“

Ő cs. kir. főlsége a' saját kérelmére hivatalától fölmentett gróf Reviczky Ádám helyébe magyar kir. udvari kancellárrá gróf Pálffy Fidél tárnokmestert; — az ekép megürült kir. tárnokmestéri hivatalra báró Eötvös Ignác másod alkancellárt; — 's az ekép megürült másod alkancellári hivatalra gróf Majláth Antal a' közöns. udv. Kamara tanácsnokát 's Zemplény vmegye főispánját kinevezni 's ez utóbbit egyszermind val. belső tit. tanácsnokságra díj-fizetés nélkül emelni méltóztatott.

Május 14-éről költ legfensőbb határozata szerint ő cs. kir. főlsége Dókus Lászlót Zemplény vmegye alispánját a' királyi tábla közbirájává nevezni; — június 28-iki legfensőbb határozata szerint pedig gróf Wenkheim Ferencz es kamarásnak kegy. megengedni méltóztatott, hogy a' pápai Krisztus-rendet elfogadhassa és viselhesse.

Milly lelkes buzgalomtól vezéreltetik mind az Isten dicsőségében, mind a' Haza tudományos virágzásának előmozdítása iránt, nyilvános jelekkel tüntette ki ismét Kopácsy József veszprémi püspök ő excja, midőn a' múlt hónap 21-én 's Somogy vmegye Rendelhez intézett levele szerint a' megye kebelében létező Kaposvári gymnasium jóléte 's gyarapodása eszközésére az ugyanannak felállításakor ajándékozott 6 ezer forintot ismét 6 ezer váltóftal toldotta meg. — Ugyan a' múlt hónap utolsóján ünnepélyes szertartással szentelvé fel sz. Imre herczeg tiszteletére Veszprémben épült ékes egyházát az Ajtatos-Rendnek, ennek minden tagjai 's számos urak megvendégelése után, nagy értékű arany kehellyel és misemondó ruhával ajándékozta meg az említett egyházat.

Losoncziul. Az itteni evang. reform. lyceumban tanuló nagyobb és kisebb ifjuságnak közvizsgálataik a' közelebbi múlt június 26-kától 30-kaig nagy számmal egybegyűlt hallgatók jelenlétében tartottak. — A' jövő iskolai év szeptember 1-én napján fog kezdődni. — Ugyan ezen említett vizsgálatok lefolytával június 30-án végezte be rövid betegsége után, végső pillanatig hivatalának szentelt életét lyceumunk érdemes tanítóinak legidősbike t. Tóth István ur, miután 64 évre terjedt életidejéből 42-öt állandóul és fáradhatlan szorgalommal lyceumunkban gyermekek nevelésében töltött volna.

Biharbol és Szathmárból jövő tudósítások szerint: ezen megyék népesb helyein a' gyűjtőgyűlések miatti köz-rémülés folyvást tart. Nagy-Várad szomszédja, a' virágzó állapotú Belényes város is leégett; így a' Nagy-Károlyhoz szomszéd némely helységek is hasonló sorsra jutának 's a' debreczeni nagy erdő is illy pusztulásra jut vala a' legközelebbi napokban, ha a' tüzet 6 órai égés után a' számos kitódult nép, nagy nehezen el nem oltja. Kétségen túl van, mint igen hiteles adatok bizonyítják, hogy ezen egész gyűjtőgyűlést valamely elágazó czimboraság és pedig igen ügyes kezekkel intézi. Ezrenként jártak az örök mind Nagy-Váradon épen mind Nagy-Károlyban a' gaz tettet akadályozni, 's még is gyakran épen mellettök vetett lobbot ez vagy ama' ház. Nagy-Károlyban több épületet olly mesterségesen készült kanócok gyújtottak ki, mellyeket egyedül a' nap melege lobbantott föl. Hiteles tudósítás szerint ott az egész vidéket, Nagy-Bányát, Szathmárt, titkon szórt levelek hasonló pusztítással fenyegetik. Mi ezélel történi azonban ezen iszonyu gázság, még csak messziről is alig tapogathatni, mert az elfogottak részint ártatlanoknak találtnak, részint pedig, kiket talán nagyobb gyanu terhelne, épen semmit sem valának. —

Nagy Szöllősről. Két jeles ünnep örvendezteté közelebb Ugocea megye rendeit. Az első június 14-én, midőn követtudósítási közgyűlés tartván: e' megyének utolsó országgyűlésbeli követei, báró Perényi Gábor és Szentpály László urak végtudósítá-

sukat beadák. Ez alkalommal báró Perényi Gábor, mint a' főlség által ujabban kinevezett Bereg-megyei főispáni helytartó bucsút von a' megye rendeitől, kik e' főlség iránt mindenkor hív, 's a' közjó előmozdításában lelkesen fáradozott férfinak, kedves rokonoknak 's barátjoknak bucsuját mély érzékenységgel, valamint a' főlség általi megjutalmaztatását igaz hazafi részvétellel vették. — Másik örömműnnp báró Perényi Zsigmond urnak, a' hét-személyi tábla közbirájának, közelebb nyert Ugocea vármegyei főispáni hivatalába június 21-én lett beigtatása vala. A' főlséges fejedelem által e' díszes hivatalra lett emeltetését Ugocea RRei 's minden lakosi annál lelkesebb örömmel szemlélik, minthogy azon régi ohajtásukat, hogy a' mindenkor érdemekkel díszlett báró Perényi nemzetségből, — mellyből már tizenheten ülének a' megye főispáni székén, — ismét egyet, mint főkormányzókat tisztelhesenek, teljesülve láták. A' mélt. főispán ur, a' többi szertartások végbementé után k. k. adomány levelének felolvastatása után a' hitet a' közgyűlés színe előtt letevén, főispáni hivatalát lelkes beszéddel elfoglalá, melly a' RR. részéről viszonzotatott. Ezután néhány táblabíró nagyobb méltóságú személyekből nevezvén ki, a' gyűlést elosztá. Másnap közgyűlésben a' megye rendei azon köz-ohajtásukat nyilvánították, hogy közgyűlési teremökben szeretve tisztelt ujonnan beiktatott főispánjok mellképét ohajtanák bírni, 's szemlélni; — melly ohajtást a' jeles férfinak ismételt szerény kérelmei is le nem győzhetvén: saját megegyezésével is annak a' megyeháza teremében leendő kifüggesztése elhatározotatott. Ezután ismét táblabírákat nevezett ő nagysága, kik közt Széchenyi István gróft is; — e' nevet örömköltások követték.

MAGYAR TUDÓS TÁRSASÁG kis gyűlése június 27. 1836. — I. A' titoknok gróf Andrássy György, Császár Ferencz, Czuczor Gergely, Fábán Gábor, Hoblik Márton, Horváth Czirill, Horváth József és Szlemenics Páltól a' rosnyai, fiemei, komáromi, aradi, temesvári, eszéki, szegedi, selmeczi, besztercze-bányai, nagyszombati és pozsonyi nyomtató intézetekben ujabban készült nyomtatványokról e' folyó év első felében beküldött tudósításokat terjeszté elő. Az érdekelt helyeken Pozsonyt kivéve, figyelemre méltó alig jelent meg valami. II. Lassú István I. tag kiadandó e' rendbeli műszótár számára. III. Horváth Zsigmond lev. tag több, Kékkúton, Zalában, talált római régiségekről tudósította a' társaságot, mellyek a' maga helyén közölve lesznek a' közönséggel. IV. Két megbízott tag hivatalos előadására egy, nyomtatás végett beadott eredeti szomorújáték, szerzőjéhez vissza-utasított. V. A' régi magyar nyelvenlékek gyűjteménye nevelhetése, de egyszermind hazai nyelvünk tekintetéből is az ülés Döbrentei Gábor r. tagra bízta a' budapesti levéltárak e' tekintetbeli általnézését. VI. A' könyvtár gyarapításához Szabó István „Görög virágok az anthológiából“ című munkájával (Kassa 1835. 16.) 's Ertly József hites ügyvéd tizenhat darab régibb, nagyobb részt historiai munka beküldésével járultak.

HOSZÚ ÉLETKOR. Kismarton sz. kir. városában Soprony vármegyében jun. 23-ikán halt meg Pius János Mihály szabómester, ki ugyan Kismarton városában sept. 2-án 1733 születvén 102 évet 9 hónapot 's 20 napot élt. Ő a' külső városban egy kis házat bírt 's benne jobbadán szegény állapotban édegelt. Polgár és szabómester 1769-ben lett, házasságra kétszer lépett 25-ik és 63-ik éves korában, első házasságából gyermekei nem maradtak, most egy 59 éves özvegyet, három fiat 's három unokát hagyott. Testalkotásra alacsony és sovány, de ép 's eleven volt, hosszabb betegség soha sem érte őt. Nyolczvannolcz esztendő koráig mestersége mellett a' hangászatot is gyakorolta úgy, hogy farsangi időben fizetésért egyik másik hangász-társal ügyesen s jó kedvűleg hegedülgetett egész éjszakánként. Jó evő volt, a' bort valamint a' tánczot is szerette, még néhány év előtt lakodalmokban hetven év előtt készült piros ruhájában tánczolni látták 's csudálták sokan. — Bezárólag 1832-ik év óta ötször volt hivatalos a' bécsi császári lakba nagy csütörtökön tartatni szokott szegényi lábmosás ünnepies szertartásához, hol is végtén két izben a' férfiak között mint legidősebb jelent meg. Végső életkorát nagyon vigasztalák a' boldog emlékezetű elhunyt főlségtől, 's mostani fejedelmünktől Vdik Ferdinandtól nyert kegyes pénzajándékok. Halála előtt utolsó két napjáig ön erejéből járt a' szentegyházba; 's minden betegség nélkül, semmi fájdalomról sem panaszkodván, szenderült által e' jámbor az öröklébe. Béke a' századontuli életpályát meghaladott vándornak!

A' likavai pénzszedő Büttner János majus 30-án meghalozott. kir. kam. tud.

## A U S Z T R I A.

**BÉCSI ÁLLATMUTATÁS.** Majus 5kén, 6kán tartott Bécsben, mint több év óta szokott, az Au-kert nevű csász. mulatóhely árnyékos udvariban 's tág termeiben az állatok, gazdasági eszközök 's mozgonyok mutatása. Bármely részben érdemlették is az utóbbiak, nem különben mint a' több vidékről hozott, különféle fajú, jeles szarvasmarha a' gazda figyelmét; az egész fénypontja még is, mind mennyi-mind minőségre nézve a' juh vala, nyilvános jeléül, hogy a' roppant birodalom lakóji helyesen fogták föl, mely gazdasági ágazat hoz most az európai szárazföld legnagyobb részén legtöbb tiszta hasznot, 's mennyire szerencsés e' részben tulajdon helyzetetésük másokénál?

Hála-érzelemmel látta mindenek fölött kiki, milly kegyes részvétre méltatá uralkodó fejedelmünk ó felsége hív jobbjainak e' nemű verseny-iparkodását; több tenyésztő jelesb mutatványinál valódi örömet 's őszinte szíves megelégtelést szemléltünk arczán kifejezve; sőt — észrevételei által nyilvánította, hogy ezen iparbéli ágazatnak, nemcsak legmagasb pártfogója, hanem ismerője is. A' legserkenőbb részvétet bizonyították főhg. Ferencz Károly, Károly, és Lajos cs. k. fenségök is.

Magyar tenyésztőink száma itt ugyan, — mint alább látni fogjuk — tetemes nem volt, de mutatványaik minőségére nézve mind-egyik az egész mutatásnak legelső nevezetességével vihatott meg; mit az augsburgi közönséges újságnak azonnal a' mutatás után irt ciklike köszönetünket érdemlő részrehajlatlansággal ismért el, figyelmeztetvén a' német ajkú tenyésztőket, hogy honfainktól, ha talán még nem megelőzve, de bizonyosan már utó vannak érve.

De lássuk már, kik, honnan 's millyet állítottak mutatásul? Kérjük azonban, hogy időnk fogyatkozásának tulajdonittassék leginkább, ha többeknél a' minőséget épen nem, vagy csak igen felszínleg érdekeljük.

Ó cs. kir. Felsége ausztriai St. Leonhard am forste uradalmából 4. kos, és 4. anyajuh állítottat ki, melyben kitűnő volt a' néhány év előtt Bartenstein bárótól vett kosok nemző ereje. — Ugyan ó cs. kir. Felsége nyitra-megyei Holicsi uradalmából anya birka, 's egy, két évig nőtt fésűs gyapjút (Kammwolle) viselő juh, mely utóbbi gyapjában mi növés-szünetet (Absatz) sem lehetett észrevenni. A' holicsi juhoknál egyébiránt sok, fejtér, habozás (gewollt) fodorozásu, posztógyártásra igen alkalmas, bár az egyes részeken nem egészen kiegyenlített gyapjút lehetne szemlélni.

Bartenstein báró hennersdorfi jóságáról Sziléziából három kos és három anya. Ki nem ismeri ezen, mintegy 1700 főből álló nyáját, melynek jövedelme mint mondatik, egy millió váltó forint kamatjával felér? Rendes fodorozás, a' lehetőségig vitt finomság, habár a' tömörségnek az illy finomságnál majd csak el nem mellőzhető áldozatjával, emeltek ezen nyáját eddig a' messze leghíreseb merino-nyáj közé, melynek most, úgy látszik, új időszak kezdődik, mert egyszerre ama' tömött, aligalig látható kis göndörségű, 's azért a' bém nem avatott által simának vélt igen finom gyapjúhoz közelített mutatványai, mellyet egy pár év óta a' tenyésztők legelőnebb iparral keresnek, 's mellynek példányival tavaly először Károlyi Lajos gróf lepte meg a' bécsi állatmutatás nézőit. Az eddigi szerencsével fogja e' Hennersdorf az új ösvényt folytatni? ki tudja! Azt legalább ki sem tagadhatja, hogy a' hennersdorfi mutatványok még e' rögtöni fordulalban is igen jelesek voltak, kivált az anyabirkák; 's bár a' 34ik számú két esztendő kos új bizonyossága, hogy tömörséggel a' lebe-nyegnek, vagy tokának (Koder) 's a' farkasfogásnak (Wolfsbisz) tökéletes kiegyenlítését párosítani, még a' híres mesternek is nehéz, lehetetlen volt mégis a' többi két kóstól a' tökéletes megelégtelést megtagadni, mindenképpen a' 193 számú két évitől, mely a' mutatás helyén száz ötven aranyon el is kelt. A' miben egyébiránt ezen mutatványok az annyira magasalt új divatú gyapjútól leginkább eltértek, az a' hennersdorfi nyájnak tulajdon sáruga zsirja, vagy olajja, míg az említett divat fejtér 's kevesebb zsirt kíván, bár tulajdon a' gyapju-kereskedők raktárában többször szerzett meggyőződésünk szerint, a' hennersdorfi gyapjumasás után a' legfejérbek közé számítottatik. Szabad legyen ez alkalommal még említeni, hogy a' hennersdorfi nyáj szemeltnő fordulása eléggé nyilvánosítja, milly különböző elvek legyenek még a' legkiegyenlítettbb törzök-juhnyájában is; de hogy egyszermind illy nyájában még ezen kivételek is biztosabban, 's épen azért könnyebben változtathatnak általános szabállyá, mint a' kétes származásúakban. Nem ok nélkül kérdezhetni végre ezen metamorphosis kezdetén: vajjon valóságos javításon alapul e, vagy pedig csak a' divat önkényén? Mire nézve mi ugyan azon véleményben vagyunk, hogy a' jelen újítás a' gyapju-termesztés legnagyobb előlépési közé számítandó; mert a' tenyésztő és kereskedő, vagy gyártó itéletét, félre tévén számos eddigi főkép keresett 's még is mellesleg tulajdonokat, az elemekre, tudniillik az egyes gyapjuszálak szoros vizsgálatára korlátozza; a' miből egyszermind ítélni, hogy mennyivel élesebb látás, nagyobb türelem 's több idő kívántatik ez új divatú tenyésztésre, 's melly könnyű itt is tévedni 's tulságba bukni azoknak, kik a' dolgoknak csak felszínén szoktak lengeni, ezek most bizonyosan minden fodratlan gyapjút finomnak, 's minden tömöttnék látszót jónak fognak ítélni. De hogy már a' többi mutatványhoz térjünk vissza: Braun János juh 's marha-kereskedő Pozsonyból hat darabhozott úrfut mutatott, mellyek közül darabja közép arány szerint 112 fontra becsültetett. — Breuner grófnak ausztriai Graffenegg nevű uradalmából három kosa, 's négy anya-birkája finom és fodros. — Bussy grófnak ausztriai Eberichsdorf nevű uradalmából négy kosa 's négy anya-birkája hasonló fiam és fodros. — Cavriani grófnak ausztriai alsó Waltersdorf nevű jóságáról négy kosa 's ugyanannyi anya-birkája. — Colloredo Mannsfeld gr. ausztriai Staatz nevű uradalmából négy anyabirkája. — Daun gr. örökösének morvai Skalicz nevű uradalmából négy kos 's négy anyabirka. Ezen juhászat több egymást követő évig a' bécsi állatmutatásnál finom 's egyszermind tömött gyapja által igen megkülönbözteté magát; az idén is jeles volt, de az infantado vért, finomságának 's egyenlőségének tetemes veszteségével, sokkal inkább tüntette ki, mint az említett időkben. — Dubsky bárónak morvai Zvisslavitz nevű jóságáról három kosa 's nyolc anyabirkája; ezen jeles tenyésztő az idén is úgy, mint több év óta, finom, rövid 's még sem kevés gyapju által különbözteté meg magát. — Ferrari gr., és Sardagra báró ausztriai Leopoldsdorf nevű jóságukról 3. kos 's ugyanannyi anyabirka. — Geimüller báró, ausztriai Vöslau nevű jóságáról 6

finom anyabirka. Hardegg Ferencz gr. ausztriai Stetteldorf nevű jóságáról 4. kosa 's 4. anyabirkája; mind igen jó tartásu, finom 's fodros, a' kosok különösen jelesek. — Hardegg Károly gr. ausztriai Stronsdorf nevű jóságáról két kosa 's négy anyabirkája. — Haugwitz gr. morvai Namiest nevű uradalmából hét kosa 's hat anyabirkája e' nyájának régen ismért finomságukat 's gyapjoknak az egész állaton egyenlőségüket újra tanúsította. — Hempel ur ausztriai Kattau nevű jóságáról három kosa 's három anyabirkája. — Hunyady grófnak Nyitra vmegyében keblezett ürményi uradalmából két kosa 's három anyabirkája megfelelt a' nyáj régi hírének, 's finomsága, tömörsége 's puhasága által a' tenyésztő közönségnek egy értelmű dicséretét nyerte, különösen pedig a' 88ik számú kos 's a' 69ik számú anyabirka. A' kosok egyike még ott a' mutatás helyén egy nevezetes ausztriai tenyésztőnek adatott el, 's egy más kos ugyanezen juhászatból kevéssel később egy magyar főbirtokosnak két száz aranyért. — Károly főhg. cs. kir. Fenségének magyar-óvári uradalmából tíz kosa 's hat anyabirkája új bizonyoságot tón, hogy ezen sok év óta magas fokon álló juhászatok, nemhogy ez álláspontokon megnyugodnának, hanem kivált az utolsó években még feszültebb iparral haladnak elő a' végnélküli pályán. Elfogták különösen a' nézők figyelmét a' hoszu 's tömött gyapjas, egyszermind pedig szokatlan nagy termetű kosok; meg kell ugyan vallani, hogy ezen állatok a' finomság legnagyobb fokáért nem pályázhattak; de — ha a' gyapju nehezékéről mérleg nélkül ítélni — itt a' gyapju-gazdagság (Reichvoligkeit) olly rendkívülinek látszott, 's a' finomság még is annyira kielégített, hogy e' jeles arányban, a' sajátosság érdemén kívül, bizonyosan minden tenyésztő igen nagy tiszta hasznot sejtett. Károlyi Lajos grófnak tót-megyeri uradalmából két kosa 's öt anyabirkája. A' kosok egészen az új divat nemében megegyezők ama' példánnyal, mellyel ezen juhászat magát mint fenemlítettet, már tavaly az ausztriai tenyésztőknek, úgy látszik, hosszabb időre felejthetlenné tévé; az anyabirkák pedig, ha nem is egészen olly tömöttek, mint az egyik kos, de még is köz vélemény szerint tökéletesen zárt gyapjasok, a' has alsó részén is gyapjával fedve, 's olly lágyak és finomak, hogy a' tenyésztők mostani képzelődésük határán látszottak állani. Alig is lehetett a' nézőket valahol tömöttebben látni, mint ezen reteszek előtt; 's mint hallatszott e' juhászatnak ez alkalommal Bécsben több más kosai vétettek meg nevezetes ausztriai tenyésztők, 's egy kos két száz aranyért egy moszka hg. által. — Khevenhüller hgnek ausztriai Fronsburg nevű uradalmából négy kosa 's hat anyabirkája. — Lambert gr. gyámság-alatti örökösének morvai Zdaunek nevű jóságukról 3. kos, és 3. anyabirka, és ugyan azoknak Morvában helyezett Kwassitz uradalmukból ugyanannyi kos és anyabirka. Zdaunek mint sok évi alapos híreiről vámi lehet, rövid, zárt, fehér, mind a' test egyes részein, mind pedig az egyes szálak végén egyenlő, azon kívül tömött, finom és puha gyapjával. — Milde bécsi Ersek-hgnek ausztriai Kranichberg nevű uradalmáról négy kosa 's négy anyabirkája, finom 's fodros, 's ezek közül különösen két kos valóban jeles volt. Neuwall urnak morvai Klobauk nevű jóságáról négy kosa 's négy anyabirkája. — Rainer főhg. cs. k. fenségének ausztriai Hornstein nevű uradalmából öt kosa 's öt anyabirkája. — Redl bárónak ausztriai jóságáról 3 kosa 's 3 anyabirkája. Tartásuk példás, gyapjuk neme egymás közt egyenlő, t. i. igen finom, 's bár az eddigi divat szerint fodros, még is puha. A' kosok közt a' 2tes, az anyabirkák közül a' 273as volt a' legjelesb. Wrba Jenő (Eugen) grófnak az ifjabbnak csehországi Horsowicz nevű uradalmából két kosa 's két anyabirkája bizonyosságul szolgálhatott, hogy Csehországnak ezen leghíreseb nyájai jeles finomsággal elég tömörséget párosítanak. Wrba Jenő grófnak az idősbnek Sziléziában helyezett Nagy-Herliczi uradalmából két kosa 's négy anyabirkája e' jelentésünkben ugyan betűrendi névsor szerint mint utolsó jelenik meg, bár jelenleg Sziléziában, melly sokak véleménye szerint Szászországot felülmulta — aligha mással mint Bartenstein báró fenemlített hennersdorfi nyájával vetélkedik híre 's jövedelemre; 's ezt látszottak igazlani a' jelen mutatás példányai is, a' kosok gyapja t. i. rendkívül finom, minden tekintetben kiegyenlített, szerfölött puha 's fodorzatában a' mostani divathoz közelítő vala, anyabirkák közül pedig, a' 2197ik és 388ik számú minden egyéb most említett tulajdonsággal, mellyeket a' legjelesb mértékben bírt, még ama' nagy factort: a' tömörséget is, szemeltnőleg párosította.

## A N G L I A.

Mint hogy 27kén este, mint jelentve volt, a' felsőház az alsóházból áthalhozott irlandi hatósági törvényjavaslatot vitatásba vevendő vala, a' karzatokat számos vendég foglalá el, sőt a' korlátok előtti térhely is tömve volt. Előbb kérelmek nyújtattak be mind a' felsőház indítványai mellett, mind ellen. Lyndhurst lord benyújtott egyet Belfastból a' felsőházi indítványok mellett 12,000 aláírással. Végre miután a' tudósítás is felolvastatott, fölkel Melbourne lord, hogy a' felsőházat az alsóházi indítványok elfogadására bírassa. Hoszu beszédében csak arra kívánta a' lordokat bírni, hogy a' törvényjavaslat elvét, azaz a' hatósági rendszert felállítását Irlandban, ismerjék el, az egyes részekre nézve könnyű volna azután majd megegyezni. Kimutatta továbbá, mikép változott meg Lyndhurst lord politikai nézeteiben, ki 1829 előtt nagy ellensége volt a' katolikusoknak, 1829ben az emancipatio védelmével barátjok lett, 's most ismét ellenök támadt; az első átmenés dicséretes volt, mert okosabb 's jobb véleményekre történt az, de az utóbbi, visszalépés volt veszélyes tanokra. A' szónok innen a' pártok mostani állására tért által 's azt állítá, hogy ha bár megengedné is, hogy — mint állítják, — a' gazdagság, a' belátás, képzés és rang legnagyobb tömege az országban a' toryk részén van, még is a' nemesség, papság és egyetemek nagyobb hatalma már előbbi időkben elégtelennek mutatkozott, mihelyt a' nép érzelmével ellenkezésbe jött az, 's hogy mindezek, kiknek többsége most a' ministerek ellen van, már azon időkben is, mikor még hatalmuk nyomosabb vala, engedni voltak kénytelenek. (Öst. Beob.) „Mylordok „ugymond“ nagy rendszabályok hajtának már végre, mellyek ellenmondásban valának Önök érdekeivel. Kérem tehát

Önök, ne hajtsanak sokat e' nézetre; kényszerítem Önöket, egyesítsék valamennyi lakos-osztály érzelmeit 's érdekeit egymással; óvom Önöket, ne daczoljanak egész Irlanddal, Skótziaival, 's Anglia nagy részével, 's ne bízzanak olly igen kétes segélyben, sőt arra szólítom fel Önöket, tegyék az első lépést a' kiengesztelésre, 's álljanak az alsóháztól felküldött indítványokra, mi által Önök tekinteteket, nyomosságukat, hatalmukat, 's méltóságukat az irlandi nép érzelmeiben mélyen megalapítandják.

— Utána Lyndhurst lord szólott az alsóház indítványai ellen 's a' felsőházi mellett; menté magát a' katolikusokra nézve politikai véleményének megváltozta végett, mert eleinte azt hitte, hogy e' rendszabályon túl menni nem fognak, 's addig mellettök volt, de mióta látja, hogy az irlandi protestans egyház mind inkább megszorítatik általok, azóta ismét elállott tőlök. Szemére veté azután a' miniszternek, hogy fenyegetőzött a' felsőház ellen a' netán hozandó végzés következtével; — mintha bizony egyedül csak az alsóház volna a' nemzet képviselője. Ő pedig úgy van meggyőződve, hogy a' felsőház is szinte olly képviselője a' nemzetnek, mint az alsó, 's fel is szólítja a' lordokat, hogy semmi külső ijesztésnek ne engedjenek. Panaszkodott végre, hogy az alsóházban Shiel ur, O'Connell ur, J. Russel lord méltatlanul megtámadák őt. Utána többen szólottak, majd az alsóházi indítványok mellett majd ellen, sőt ez utóbbiak közt Grey gróf is föllépett. — Abban ő is megegyezett Lyndhurst lorddal, hogy a' felsőház külső ijesztéseknek ne engedjen, 's mondá, hogy a' felsőház szerkezete javításának ő is ellenszegülend; de azt helyesnek semmikép sem mondhatá, a' mint Lyndhurst lord az alsóházi indítványokkal bánt. — Az alsóház — ugymond — bebizonyítja, hogy kész a' kibékülésre, minthogy olly engesztelőleg közelített hozzá, 's engedett mennyire csak lehetett a' felsőház kívánságának. Dicséré továbbá az alsóház viseletét, melly nagy mérséklésre 's engesztelőkenységre mutatott, 's miután azon ohajtását fejezé ki, hogy az ország békéje 's jólléte, de egyszersmind becsülete, méltósága, 's rangja azon háznak, mellyhez tartozik, biztosításék, következőleg végzé beszédét: „Igen is, mylordok, ez utolsó szavam. Fontolják meg, nem találhatni e' eszközöket, mellyek által elv- 's kiváltság-feláldozás nélkül megtörténhetnék az egyesülés. — Ha ez lehetséges, használják azokat késlekedés nélkül, üdvére annak, mi Önök előtt drága, a' becsületért 's jogosságért, azon ország üdvére, mellynek nyugalma 's jólléte Önöket állapotjok végett mélyen 's közel érdekli, közelítsenek a' másik házhoz tisztes engedély szellemében, 's vessenek azáltal egyszerre véget olly vitának, melly nem folytathatik tovább anélkül, hogy azon alkotmányt ne veszélyezze, melly alatt ezen országok olly soká virágoztak; 's mylordok, hogy még a' közelebb fekvőt is megemléstsem, melly nem folytathatik veszély nélkül azon állapotra nézve, mellybe Önöket amaz alkotmány helyezte.“ A' szónok a' ház közös tapsa és tetszése közt ült le. Utána fölkelte Holland lord 's mint O'Connell mentője azt állítá, hogy Lyndhurst lord 's barátjai nem panaszkodhatnak a' tisztes tag (O'Connell) megtámadási ellen, minthogy az ellenző fél is gyalázatosan bánik vele, 's feleivel. — Bevégeztetvén a' vitát, szavazásra került a' dolog, 's szavaztak az alsóházi indítványok mellett 75 jelen volt peer, meghatalmazás által 48 — mind össze 123-an; — az indítványok ellen 142 jelen volt peer, 's 142 meghatalmazás által, minél fogva azok 97 szótöbbséggel, csakugyan félrevetettek. —

A' benyomás, mellyet e' süker okozta, igen nyomos. — Mondják, a' miniszterek le fognak lépni. Az irlandi hatóság-törvényjavasltnak a' felsőház által történt félrevetése következtében azt beszéli a' Globe: Sz. Paneras, Marylebone, és Finsbury egyházkörökben a' házbirtokosok körlevelet irtak alá, melly nélfogva felhívják az egyház véneit, hogy a' választókat azonnal gyűlésre hívják egybe, hol szándékuk kérelmet szavazni az alsóházhoz, hogy O'Connellnek felsőház javítást tárgyozó indítványát támogassa. — A' főváros különben csöndes. — Hogy a' dolog kimenetét feszülten várták, megtetszik oman is, mert éjfélt után 1 és ¼ óraig sűrű csoportok álldogáltak a' felsőház terme előtt, míg a' szavazás sükerét, melly csak ekkor történt, megtudhatták. — Feszülten várják most, mit teend az alsóház. — Annyi bizonyos, hogy a' felsőház indítványait el nem fogadják.

Borzasztó eseményt közölnek az angol újságok a' hajózás történetéből. The Francis Spaight angol hajó nov. 24én tölgyfával terheltlen kiindult St. Johnból Ujfoundlandban. A' legénység száma 14 volt a' kapitányon 's kalauzon kívül. Decemb. 3án reggel 3 órakor a' kormányos vigyázatlansága miatt oldalra fordult a' hajó, 's megtölt vízzel. A' kapitány osztott ugyan parancsokat, de az ijedés ellankasztá a' hajóslegényeket; kettő a' kalauzzal együtt azonnal megfúlt az előteremben. Végre a' kapitány nagy bajjal oda intézé a' dolgot, hogy a' hajó ismét lengővé lett; de minthogy orra már megtölt vízzel, a' hajó eleje a' tengerbe merült, 's a' legénység kénytelen volt a' vízből még kiálló farra v. hátrészre futni. — Tíz óra felé nyugaton egy hajót láttak; már azt hívék, hogy segélyökre siet, de más irányt veve 's a' látkörön eltűnt. Zajos időben így maradtak dec. 7ig. (tehát négy napig!) 's nemettek semmit. Három palack bor, mellyet magok közt felosztottak, nem tarthatta fel sokáig erejüket. Ekkor is megjelent egy hajó; ők kiáltoztak; különféle jelt adának; hasztalan, a' hajón mindezt nem látták, nem hallották; a' hajó ismét eltűnt a' látkörön. Éhség-lecsilapítás végett már gombjaitak nyeldelék le, midőn hatodnapra elhatározzák, hogy egy hajós ifjonczot leölnek 's megesznek. — A' sors O'Brienre esett.

A' kapitány megparancsolá a' szakácsnak, hogy jobb karján ereszsze ki vérét. A' hajó-ifjoncz panasz nélkül veté magát alá, de a' szakács vonakodott végrehajtani a' gyilkolást. Csak akkor, midőn a' hajó-ifjoncz helyett őt fenyegeték leöléssel, nyitott a' karon eret; semmi vér sem folyt. A' hajó-ifjoncz most maga megragadá a' kést, 's kérvén hogy beszéljék el anyjának Angliában, mikép halt meg, mélyen vágott a' késsel bal karjába. Most sem folyt vér. Ekkor a' legénység azt határozta, hogy a' vágás torkán tétessék meg. E' szóknál O' Brien irgalmért esengett, 's kérte, engednék őt elalunni, 's ekkor elmerült karjai ismét megnyerendik a' természeti meleget, 's vér fog azokból folyani. Hasztalan, toroka megmetszettek, 's tetemei még meg sem hidegültek, midőn a' legénység a' véres holttestet már fölemészté. — Másnap dec. 8án a' szakács lélekismérete furdalásit erőködvén elhynni, megőrült. Éjjel, midőn lázban fekütt 's már közel volt a' halálhoz, neki is megmetszék torkát. Ez a' második gyilkolás volt. — Egy másik hajó-ifjoncz is, ki örültté lett, valamint O' Brien megkötötzetett 's levágotott. E' borzalmak csak akkor szűntek meg, midőn „Agenora“ nevű amerikai hajó megjelenvén, a' legénységet födelére vette. —

A' Sun mondja: O'Connell ur július 4én előlülend bizonyos gyűlésben, mellynek célja Clubbot állítani, általános szózatjognyerésre.

#### FRANCZIAORSZÁG.

Utóbbi napokban az elfogatások igen sűrűk; Párisban némely hirlap 40re, mások 77re 's 80ra, de vannak, mellyek háromszázra is teszik az elfogottak számát. Azonban mindnyájan egy szájjal állítják, hogy ezen elfogatások legalább mindeddig, semmi összekötötésben a' 25iki gyilkos merénylettel nincsenek. — A' Messager 27ről következőleg tudósít: „Miután Allibaut tegnap a' vallást, mellyet a' nyomozással megbízott bírói személyek végeztek, feszült figyelemmel végig olvasá, sürgette, hogy azon szókban, mellyeket nyelvére adtak vagyis töle eredteknek mondottak, némi igazítások történjenek. Kivánságának engedni kelle, mert a' jegyzőkönyvet máskép alá nem akarta írni. E' kívánt igazítások azonban a' felelet lényeges részében semmi másítást sem tettek. — Midőn Allibaut azon szobába hozatott a' Conciergerieben, mellyben most fogva tartatik, azon felírásokkal mulatta magát, mellyeket Fieschi, az ugyan itt fogva tartott, a' falakra irkált, 's mellyeket némi erkölcsi példázatok végett meghagytak; — Allibaut mosolyogni kezdett, 's mondá: Mi ostoba lett ezen ember! Azonban mindketten átmegyünk az utóvilágra, de látni fogják Önök, hogy én máskép viselendem magam mint ő; mert ő nagy fesegető volt, 's azt képzelte, hogy fenhéjazó szavaival nagy hatást teend.“ —

#### SPANYOLORSZÁG.

Saragossai levelekből következőt olvashatni: a' kormány Rotten generálnak kemény parancsot ada, hogy Arragonia fővárosában a' nyugalmat bármí áron helyre állítsa; 's Rotten e' parancsolatra a' Montalvant ostromló carlositákat elhagyván 4000 gyalog 's 200 lovagból álló seregével Belchite felé indult, hogy Narvaez osztályával egyesüljön, melly ismét 2500 emberből áll 's Navarrából jött a' város ellen. Megtudván a' saragossai nemzeti őrség jun. 15én, hogy Rotten és Narvaez egyesült serege olly czéllal közelg városunk felé, hogy ott a' fegyvert elszedje 's számos elfogásokkal végezze munkáját, összegyülekezett 's megesküdt, hogy előbb meghal, mint a' királyné seregét a' városba beeresse. 16án San Miguel general is a' néphez állott 's megesküdt inkább meghalni, mint erőszakot szenvedni. 17én minden fegyvert 's hadiszert kiosztatott a' nép közt; bástyákon, árkokon, halmazokon kezdének köz lelkesüléssel dolgozni, az utcák kövezetét feltépték 's torlasztékokat emeltek, a' lakosok osztályokra rendezék magokat 's minden osztály saját tiszteket választá. — Illy intézkedések látára a' királyné seregei megszeppenvén, 15én Carinenában megállapodtak, 's a' vezérek gyorspostát futtattak Madridba új rendelkezésekért. 16án a' Narvaez alatti sereg kinyilatkozatá, hogy ő csak carlositák nem pedig nemzeti örök ellen jött harczolni, 's hogy ezekre, mint hason elvűekre löni soha sem fog. — 19én minden aggodalom eltűnt a' városban, 's Narvaez serege Belchite felé fordult, hogy Rottenel egyesülve a' carlositák ellen induljon. A' kormány kénytelenségből helybenhagyá S. Miguel rendszabályait, 's úgy nyilatkozott, hogy nem is vala czélja a' nemzeti őrséget lefegyverzeni, 's hogy a' seregnek adott parancs, Saragossa ellen indulni, félreértés volt. — Madridi jun. 20iki tudósítás szerint a' kormány elfogadta San Miguel gen. elbocsáttatási kérelmét 's helyébe Montest nevezte ki. — Palarea helyébe pedig a' valenciai és murciai fő parancsnokságra Espartero neveztek.

A' Courier français így ír Evans general elégtelenségéről: Carbonel ur, spanyol pénzváltó Londonban, 's Mendizabálnak jó barátja, ennek bukta után is folyvást elfogadta a' britt segédsereg számára szükséges fizetéseket, de mivel már 35,000 font sterlinggel volt neki a' spanyol kormány adós, azt kívánta, hogy ezt fizessék ki neki. Zulueta ur, isturiz ügyvivője, ki is fizetett neki a' minister rendelkezésre 5000 font sterlinget, de midőn a' többit is kíváná, kívánata kereken megtagadtatott. Carbonel ezen megboszankodván, többé az angol segédsereg számára semmi szükségést nem küldött, mi által Evans gen. serege nagy szűkölködére jutott. Munkátlansága is, mellyet Passages bevételé óta szemére hányanak, hihetőleg onnét származott, mivel magát mindennek szükségében látá. — Miután a' spanyol felsőségeknél hijában pa-

naszkodott, föltette magában, hogy egyenesen a királynéhoz irand 's annak a' dolog egész milétét nyiltan előterjeszti, azon hozzátétel-lel, hogy ha jul. 16 napjaig ki nem lesz elégitve, seregét azon-nal visszavezetendi Angliába. — Irása kemény hangja ohajtott si-kert okozott, mellyhez járult még azon körülmény is, hogy a' nem-rég nyert Sz. Ferdinand rend nagy szalagát is visszaküldé. Isturiz azonnal rendelést tett, hogy Carbonel háznak minden tartozás ki-fizetessék 's a' britt segédsereg szükségei illőleg fedeztessenek. — A' M. Chronicle ezt írja: a' szolgálatidő, mellyre Evans gen. 's főltisztei magokat lekötözték, nem sokára végire jár, 's uralkodó vélemény, hogy még juliusban mindnyájan visszalépnek. Más rész-ről azonban nem kételkedhetni, hogy a' királyné mindent elkövet illy jeles segédsereg megtartására.

Las Navas gr. a' madridi választókhoz következő irományt bocsátott: Elveimhez képest, mellyeket a' szabadság 's honfi tár-saim jólléte előmozdítására védeni folyvást kész vagyok, kinyilat-koztatom, hogy ha harmad izben is szerencsém lenne a' nép kép-viselőjévé választanom, soha személyes tekinteteknek 's baráti be-folyásnak nem engedek, azaz, státustiszti minőségemben magamat egészen hazámnak szentelem 's minden ellen harczolok, mi annak javát gátolja; de, mint magányos ember, mindenkor kész leszek barátaim gyámolítani.

A' M. Herald köv. anecdotát beszél Cordova generál kigu-nyolására: A' spanyol függetlenségi háboru bevégeztetése után egy spanyol tiszt Castanos generálhoz folyamodott 's jövedelmes hiva-talt kért. A' generál, ki látta, hogy a' tiszt számos rendekkel van felezifrázva, nem állhatá meg, hogy tetteit vele elő ne számláltassa, mellyek által ennyi becsületrendre tett szert. Hol nyeré e rendet? kérdi a' generál. — Az a' . . . i retirálnál. — Hát ezt itt? — a' b. . . i retirálnál. — 'S emezt itt? — a' d. . . i retirálnál. — A' de-rék generál nem tűrhéte tovább, hanem dühösen így riadt a' tiszt-re: retiráljon az ur nyomban szemeim elől is, hogy teste azon ré-szét ne borítsam el rendekkel, melly méltóbb rendeket hordozni, mint melle. —

#### PORTUGALIA.

Lissabonbul junius 12ről írják, hogy Terceira gózhajó jun. 20án viszi Ferdinand hget Oportóba, honnét a' tartományok többi városait látogatandja meg s azután szárazon térend vissza a' fővá-rostba. Terceira hg. Saldanha marsal, van de Weyer ur, Santa Fria marq; Bemposta Subsera gr. 's számos kíséret, fogják kö-vetni utján. Ez utazásról Lissabonban, politikai szempontbul néz-ve, csak egy vélemény uralkodik, 's ez az egy ellenzi azt, mert épen most van a' választások ideje 's ez időben minden kíséret gyűlöletes a' népek, melly által szabad 's független akaraját kor-látoztatni véli. Hasonló példát látunk d. Pedro életében 1834ben, ki szinte Oportóba utazott; de a' dourói választók épen azért csak egy követet sem választának el. kit ő ohajtott volna. E' fölött or-szágszerte uralkodik az idegenek elleni gyűlölség, 's míg thron-örökös nem születik, a' hget folyvást külföldinek és meg nem ho-nosultnak fogják tekinteni Portugálban. Fővezéri hivatala, mellyet a' követek ellenzésével visel, szinte igen népszerűtlen; 's tagad-hatlan, hogy illy körülmények közt okosabb lett volna az utazást későbbre halasztani. — A' királyné, ugyanazon nap, mellyen a' hg Oportóba utazik, Cintrába vonuland.

A' választások intézésére egy kir. rendelmény adatott ki jun. 10én. Határidőül a' választások bevégezésére a' jul. 30ika 's au-guszt. 5ike közti idő rendeltetik. A' választók figyelmeztetnek, hogy tudományos, pártatlan, tiszteletes és előitélettel ment férfiakat válasszanak, mert „talán a' köv. rendkívüli cortestől függ Por-tugál jövő sorsa.“ — Az ellenzék egész erővel dolgozik a' tit-kos társaságok által, hogy a' választásokat elvei 's céljai szerint intézze; a' ministerek is részükről mindent megtesznek saját ügyök biztosítására.

#### A M E R I K A.

A' M. Chronicleban bizonyos bostoni levelező levélkivonat-ja május Gról, következő élénk rajzát adja Éjszakamerika mosta-ni állapotjának mind kereskedési, mind pénzügyi tekintetben: „Ör-vendek O Angliát olly virágzó állapotban tudni, 's reményem tovább is meg fog az abban maradni. Nincs tán más két ország e' világon, mellyek közt az ellentét olly szembeálló lenne, mint közte 's Éjszakamerika közt. Egy munkás napibére minden legki-sebb ismétel v. tudomány kizártával naponként 2 dollárt, 's olly dolog-ért, mellyel bármi csekély felelőség van is összekötve, 50—80 dollár is fizettetik hónaponként, (100 — 160 pengő fr.) 's ez kö-zönségesen. Én nem foghatom meg, irlandiak, 's egyéb szegény osztályu emberek miért nem sereglenek ide. Mi a' nőcselédet illeti, majd lehetlen jól kapni, 's ha még is olly szerencsés az ember, hogy jóra talált, bére fölmegeyen 20 ft. sterlingre is évenként sat. A' készpénz hiányra 's nagy pénzzükségre vagy is inkább keletre mutat még azon körülmény is, hogy az utóbbi nyolcz kilencz hónap alatt első bátorsághónaponként  $\frac{3}{4}$ —2 percent fizettetett, 's mind e' mellett arrul panaszkodnak a' tóke-pénzesek, hogy a' kamatláb csökkent. A' jövedelmek nagy fölöslege főleg a' statusfölkök eladatásából kerül a' birodalom déli 's nyugoti határiban. Az illy statusfölkök vételénél nem tanácsos többet ígér-ni egymás ellen, mert könnyen megtörténhetnék, hogy a' többet ígérő

nyilvánosan agyonlövetnék. Ámbár a' kormány e' földeket árve-rés utján adja el, még is rajta van, hogy olcsó áron keljenek, csak hogy újabb megszállókat édesgessen rájok. Egy holdnak (acre) leg-alaacsonyabb örök ára  $1\frac{1}{4}$  dollár (2 fr. 20 kr. ezüst.) E' körülmé-nyek következésében társaságok támadnak 100 ezer dollárnyi tóke-értéktől egy millióig, mellyek tömérdek földeket összevásárla-nak; 's ismét egyeseknek adják el olly módon, hogy egy hol-dat gyakran 10 — 20 dollárnyira is fölruगतnak. Ujonta épített városokban a' telkek, mellyek mintegy 4 év előtt holdonként 10 dolláron adtak el, ezóta egy egy holdnál öt ezer dollárnyi érték-re szökkentek, illy nemü példák pedig nem ritkák sat.

Mexico. Londonba Ujyorkból maj. 29ig érkeztek ujságok, Bostonból junius 1ig. E' lapok folyvást azt állítják, hogy Santana-nak a' végkép megverett Texasban, sőt személyesen is elfogott. Ellenben Liverpoolba meg levelek érkeztek Ujorleansból, mellyek majus 24ig szólnak. Ezek nem valósítják Houston tábornok ama' híresztelt győzelmét, mellynél fogva a' mexicioiak vesztesége ha-lottban 630, sebesültben 208, elfogottban 730 lenne. Santana elfogatását oda magyarázzák, hogy más valami hasonnevű személy fogatott el, kit félreértésből a' tábornoknak tartottak. Azonban a' győzelem minden kétségen túl olly nagy, hogy hihetőleg Texas füg-gellenségét is eszközlendi. —

#### T Ö R Ö K O R S Z Á G.

A' Timesben következő levelezési cikkelyt olvashatni Konstan-tinápolyból maj. 25ről: „Az europai sykophantok megkísértése, hogy a' reiseffendit 's Ponsonby lordot a' tudva levő tárgyban kibékéltes-sék, felsült. 's a' lord szilárdul el van határozva, hogy egy betűt sem enged követeléseiből, mellyek, mint mondják, abból állanak, hogy a' reiseffendi. Muschir Ahmed basa, és Kiapahja letétesse, a- azok pedig kemény testi büntetéssel fenytessenek meg mindnyá-jan, kik Churchillt megsértették. — A' Moniteur Ottoman april 23án a' török hivatalos ujságból következő fordítását adta egy cik-kelynek: „Az Ottoman birodalom s Russzia közt kötött szerződés határozási egyike következésében, az első az utóbbinak bizonyos mennyiséget tartozott fizetni. Minthogy e' tartozás mind a' két kor-mány megalégülésére lefizettetett, a' barátság kapcsai, mellyek a' két országot egybekötik, még összéb forrottak és Silistria vár, melly a' fizetés kezességül az oroszoknak adatott által, a' köl-esönös egyezés következésében a' törököknek visszaadatott.“ Buteniell moszka követ e' sorok olvastára heves haragra gyu-ladt. s első tolmácsát a' portához küldé, hogy nyilatkozását kérje. A' hiba a' fordítóra tolatott azon ígérettel, hogy az ő ügyelé-se alatt készitendő fordítást fognak a' hírlapba iktatni. Maj. 24én azután következő helyesebb fordítás jött ki: „A' két magas hata-lom közt minap azon egyezés történt, s határozatott, hogy az orosz kormánynak ideiglen elzalogított Silistria várból nem sokára ki fog az oroszország takarodni, 's a' vára a' magos portának adatni át, mi-helyt a' részéről elvállalt kötelezéseknek eleget teend. E' körül-mény segédkezet fog arra nyújtani, hogy a' barátság kötelékei, mellyek a' két országot egyesítik, még bensőbbekké, még szo-rosbakká váljanak.“ —

Konstantinápoly jun. 8. A' feszültség Ponsonby lorddal foly-vást tart, 's napról napra komolyabbul. A' török ministerek azt határoz-ták, hogy egyenesen az angol kabinettel értekezzenek, 's e' végett hírnököt küldöttek Londonba. Ez Parison fog keresztül menni, hogy az ottani török követnek utasítást adjon a' churchill féle ügyben. A' porta úgy látszik, a' francia kabinetet közbenjárásra szándéko-zik felszólítani. Ez nehezen is fog tőle megtagadtatni, noha Rous-sén admiral itt igen óvakodva viseli magát, s mindent el akar ke-rülni, mi őt a' porta 's Ponsonby lord közti czivakodásba bonyo-líthatná. Az angol kabinet tán engedékenyebb lesz követénél. —

Konstantinápoly, junius 22. Folyó hónap 16án itt egy ese-mény igen nagy benyomást okozott 's azt hihetőleg az angol követ kívánsága következésének nézhetni. Akif effendi t. i. a' külminister-ségből elbocsátatott, 's helyébe Chuluffi Ahmed basa, eddig Kai-makan nevezetett ki. Noha a' nagyvezérhez szóló chati sherif (nagy-ur) rendelés) azt mondja, hogy Akif effendi szenvedő egészségé miatt bocsátatott el, gyaníthatni, hogy az angol követ sürgetésé-re, 's a' churchillféle ügy következésében történt az. — Nagyuri rendelésnél fogva a' belminister basa czimet kapott, ki is ezentül Pertew-basának fog nevezetelni. —

#### E L E G Y H I R.

Osy báró, az antwerpi bank igazgatója, az ausztriai 500 forintos sorsszámok utóbbi húztakor 320 ezer forintot nyert, 's megjegyzésre méltó, a' szerencsés esetek milly lánctának köszö-ni e' nyereségét. O t. i. Brüsszelben, ipar-tárgyak kijátszatásakor tör-ténethül egy sorsszámot vevén, azon egy fortepianot nyert, ezt eladta valakinek, 's érte nem pénzt, hanem 3 darab ausztriai sorsszámot kapott; és ezek közt volt a' főnyertes szám.

Gabonaár: julius 12dikén Pesten Tiszta buza 113 1/3 — 100 — 93 1/3. Két-szeres 73 1/3 — 66 2/3. Rozs 56 — 53 1/3 — 50. Árpa 56 — 53 1/3 — 50. Zab 42 2/3 — 40. Kukuricza 80 — 76 2/3.  
Pénzkelet: julius 9ikén 1836: 5 pCtes 104 3/8; — 4 pCtes 100; — 3Ctes: 75 5/16; 1834iki: — 572 1/2; kir. kam. 21/2 pCtes köt: 65 1/2.  
Dunavízállás: julius 10kén 7' 6" 3" — 11kén 7' 3" 6" — 12kén 6' 11" 0" — 13kén 6' 7" 6"